

<p align="center"><b><i>Scheda di sintesi sulla rilevazione</i></b></p>	<p align="center"><b><i>Zusammenfassende Angaben zur Erhebung</i></b></p>
<p><b><i>Data di svolgimento della rilevazione</i></b></p> <p>La rilevazione si è svolta nel corso dei mesi di dicembre 2013 e gennaio 2014.</p>	<p><b><i>Zeitraum der Erhebung</i></b></p> <p>Die Erhebung wurde in den Monaten Dezember 2013 und Jänner 2014 durchgeführt.</p>
<p><b><i>Normativa di riferimento</i></b></p> <p>Nello svolgimento della rilevazione si è tenuto conto, ai sensi dell'articolo 49, comma 4 del d.lgs. n. 33/2013, anche delle forme e modalità di pubblicità e trasparenza individuate dalla Provincia.</p>	<p><b><i>Rechtlicher Bezugsrahmen</i></b></p> <p>Für die Erhebung wurden im Sinne des Artikels 49, Abs. 4 des GvD Nr. 33/2013 auch die vom Land vorgesehenen Formen und Modalitäten der Veröffentlichung und Transparenz berücksichtigt.</p>
<p><b><i>Estensione della rilevazione</i></b></p> <p>Nel rispetto dell'autonomia istituzionale del Consiglio provinciale, le indicazioni fornite nella sotto-sezione "Organi di indirizzo politico-amministrativo" sono riferite ai consiglieri provinciali che ricoprono anche l'incarico di membri della Giunta provinciale.</p>	<p><b><i>Umfang der Erhebung</i></b></p> <p>Unter Berücksichtigung der institutionellen Autonomie des Landtages betreffen die Angaben im Abschnitt „politisch-administrative Organe“ jene Abgeordnete, welche auch Mitglieder der Landesregierung sind.</p>
<p><b><i>Procedure e modalità seguite per la rilevazione</i></b></p> <p>Le modalità seguite per condurre la rilevazione si possono sintetizzare come segue:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- esame della documentazione e delle banche dati relative ai dati oggetto di attestazione;</li> <li>- colloqui con i funzionari dell'Ufficio organizzazione, responsabile della pubblicazione dei dati;</li> <li>- colloqui con i funzionari dell'Ufficio affari istituzionali, che ha il compito di coadiuvare il Responsabile della trasparenza;</li> <li>- verifica sulla pubblicazione dei dati e delle informazioni nella sezione</li> </ul>	<p><b><i>Für die Erhebung angewandte Modalitäten</i></b></p> <p>Folgende Modalitäten wurden für die Erhebung angewandt:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Prüfung der Dokumentation und Datenbanken betreffend die Daten, welche Gegenstand der Erhebung sind,</li> <li>- Aussprachen mit den Funktionären des Organisationsamtes, welches für die Veröffentlichung der Daten zuständig ist,</li> <li>- Aussprachen mit den Funktionären des Amtes für institutionelle Angelegenheiten, welches die</li> </ul>

<p>“Amministrazione trasparente” del sito web della Provincia autonoma di Bolzano – Alto Adige.</p>		<p>Aufgabe hat, den          Transparenzbeauftragten zu          unterstützen,          - Überprüfung der Veröffentlichung der          Daten und Informationen im          Abschnitt „Transparente Verwaltung“          auf der Homepage der Autonomen          Provinz Bozen - Südtirol.</p>
---	--	--

28/01/2014